

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (63)288

Vol. 1963/0069

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

COMMISSIONE

IX/COM(63) 288 def.

Bruxelles, 23 luglio 1963

Proposte dirette a rinnovare, per l'esercizio 1963,
i regolamenti finanziari che fissano le modalità relative
al rendimento ed alla verifica dei conti

(presentate dalla Commissione al Consiglio)

IX/COM(63) 288 def.

Proposta di
REGOLAMENTO FINANZIARIO

della Comunità Economica Europea
[della Comunità Europea dell'Energia Atomica]
diretto a rinnovare per il 1963 il regolamento finanziario
della Comunità Economica Europea
[della Comunità Europea dell'Energia Atomica]
che fissa le modalità relative al
rendimento ed alla verifica dei conti

(presentata della Commissione al Consiglio)

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA
[DELLA COMUNITA' EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA],

Viste le disposizioni del Trattato che istituisce la Comunità Economica Europea [Comunità Europea dell'Energia Atomica] ed in particolare l'articolo 209 [183],

Vista la proposta della Commissione;

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO FINANZIARIO:

Articolo unico

Il regolamento finanziario della Comunità Economica Europea [della Comunità Europea dell'Energia Atomica] che fissa le modalità relative al rendimento ed alla verifica dei conti, adottato in data 15 maggio 1959 [14 agosto 1959] viene rinnovato per l'esercizio 1963.

Proposta di

REGOLAMENTO FINANZIARIO

diretto a rinnovare per il 1963
il regolamento finanziario che fissa
le modalità relative al rendimento e alla verifica
dei conti delle Istituzioni comuni alle
Comunità Europee

(presentata dalla Commissione al Consiglio)

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA, su proposta della
Commissione della Comunità Economica Europea,

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA, su propo-
sta della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica,

LA COMMISSIONE DEI PRESIDENTI di cui all'articolo 78 del Trattato
che istituisce la Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio,

Vista la decisione che determina le modalità d'applicazione dell'ar-
ticolo 6 della Convenzione relativa a talune Istituzioni comuni alle
Comunità europee, in particolare i suoi articoli 8 e 9,

HANNO ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO FINANZIARIO:

Articolo unico

Il regolamento finanziario che fissa le modalità relative al
rendimento ed alla verifica dei conti delle istituzioni comuni alle
Comunità europee, adottato in data 20 ottobre 1959 viene rinnovato
per l'esercizio 1963.

Proposta di

REGOLAMENTO FINANZIARIO

diretto a rinnovare per il 1963
il regolamento finanziario che fissa
le modalità relative al rendimento e alla verifica
dei conti dei Consigli delle Comunità europee
(presentata dalla Commissione al Consiglio)

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA, su proposta della
Commissione della Comunità Economica Europea,

IL CONSIGLIO DELLA COMUNITA' EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA, su pro-
posta della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica,

LA COMMISSIONE DEI PRESIDENTI, di cui all'articolo 78 del Trattato
che istituisce la Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio,

Vista la decisione che fissa talune norme relative all'elaborazio-
ne ed all'esecuzione della parte dei bilanci concernenti il Segre-
tariato dei Consigli delle Comunità europee ed alla verifica dei
relativi conti,

Vista la decisione che determina le modalità di applicazione dell'ar-
ticolo 6 della Convenzione relativa a certe Istituzioni comuni alle
Comunità europee, in particolare gli articoli 8 e 9,

HANNO ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO FINANZIARIO:

Articolo unico

Le disposizioni del regolamento finanziario che fissa le moda-
lità relative al rendimento ed alla verifica dei conti delle Istitui-
zioni comuni alle Comunità europee sono applicabili alla sezione dei
bilanci relativa ai Consigli delle Comunità europee.